



Среда, 30 декабря 1964 года,
19 час. 50 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
Пункт 15 предварительной повестки дня: Выборы непостоянных членов Совета Безопасности (окончание)	173	Против этого не поступит возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает данную процедуру.
Пункт 68 предварительной повестки дня: Бюджетная смета на 1965 финансовый год . . .	173	<i>Предложение принимается.</i>
Пункт 45 предварительной повестки дня: Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций: б) утверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи	173	ПУНКТ 68 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ Бюджетная смета на 1965 финансовый год
Пункт 32 предварительной повестки дня: Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	174	ПУНКТ 45 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций:
Заявление Председателя	174	б) утверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи

Председатель: г-н Алекс КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана)

ПУНКТ 15 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Выборы непостоянных членов
Совета Безопасности (окончание)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я должен прежде всего принести Генеральной Ассамблее извинения за то, что я вновь был вынужден, полагаясь на понимание и сотрудничество представителей, прибегнуть к их помощи в интересах достижения общего согласия в сложившихся трудных обстоятельствах.

2. Сегодня утром я провел вторую консультацию относительно не заполненной пока что вакансии в Совете Безопасности. Днем я предложил провести еще одну консультацию. Я хочу поблагодарить представителей за их поистине великодушное сотрудничество в этих усилиях, предпринимавшихся ради достижения соглашения.

3. Проведенные мною консультации показали, что Иордания пользуется большей поддержкой, чем Мали. Поэтому я обратился к обеим делегациям с призывом договориться, руководствуясь духом братства, о том, чтобы Иордания занимала место в Совете Безопасности в течение первого года, начиная с 1 января 1965 года. В течение второго года это место будет занимать Мали, причем если на протяжении 1965 года необходимо число государств ратифицирует поправку к Уставу, предусматривающую расширение состава Совета Безопасности, то тогда и Иордания, и Мали смогут оставаться членами Совета в течение полного двухгодичного срока. Если

4. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея, вероятно, помнит заявление, которое я сделал 1 декабря 1964 года на 1286-м заседании Ассамблеи, и договоренность, достигнутую после моего выступления.

5. Имеются два вопроса, по которым необходимо принять решение прежде, чем Ассамблея прервет сегодня свою работу, и в отношении которых, как я полагаю, существует общее согласие.

6. Во-первых, я позволю себе предположить, что впредь до принятия соответствующих решений на своей возобновленной сессии в 1965 году Генеральная Ассамблея уполномочит Генерального Секретаря принимать обязательства и осуществлять платежи в размерах, не превышающих, согласно уставным требованиям, соответствующих обязательств и платежей 1964 года, а также — опять-таки впредь до принятия таких решений — по-прежнему придерживаться существующих порядков и полномочий в отношении непредвиденных и чрезвычайных расходов и Фонда оборотных средств. Предполагается, что вышеуказанные полномочия не затронут основных взглядов и возражений ряда стран в отношении некоторых разделов бюджета и всего бюджета в целом.

7. Во-вторых, Ассамблее, надо полагать, известно из документа А/С.2/224, что 25 ноября 1964 года Комитет технической помощи на своем 336-м заседании рассмотрел и одобрил Расширенную программу технической помощи на двухгодичный срок (1965—1966 годы) и санкционировал выделение необходимых средств участвующим организациям на 1965 год. Поскольку распределение средств, санкционированное Комитетом технической помощи, должно быть утверждено Генеральной Ассамблеей, я надеюсь, что

согласие в отношении этого формального акта тоже можно считать достигнутым.

8. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Все вопросы, касающиеся финансирования Организации Объединенных Наций, имеют, разумеется, огромное значение, и финансовые последствия принятых решений затрагивают интересы каждого члена Организации.

9. Генеральная Ассамблея должна была обсудить эти вопросы и принять надлежащие решения в соответствии со своей обычной процедурой. Делегация Советского Союза не возражает против того, чтобы в качестве временной меры впредь до принятия соответствующего решения на возобновленной сессии Генеральному Секретарю было разрешено производить расходы в размерах, не превышающих размеров бюджета 1964 года.

10. Однако в этой связи делегация Советского Союза вновь подтверждает свою принципиальную позицию по вопросу о бюджете Организации Объединенных Наций, которую мы подробно изложили на восемнадцатой очередной и четвертой специальной сессиях Генеральной Ассамблеи и согласно которой необходимо максимально сократить расходы, не вызываемые подлинными интересами нашей Организации и отвечающие лишь интересам определенной группы государств. Это означает, что мы не будем участвовать в финансировании таких органов Организации Объединенных Наций, как Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи или Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, и некоторых других мероприятий и органов, созданных в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

11. Советский Союз не будет также делать взносов на погашение займа, незаконно выпущенного от имени Организации Объединенных Наций, и не будет участвовать в специальных расходах по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представители заслушали заявление Генераль-

ного Секретаря, и поскольку не было выдвинуто никаких возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает его предложения.

Предложение принимается.

ПУНКТ 32 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, основанным на заявлении Генерального Секретаря, которое было сделано на первом заседании текущей сессии, я полагаю, что учреждение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве органа Генеральной Ассамблеи не вызывает ни у кого возражений.

14. В связи с этим я предлагаю вниманию представителей проект резолюции A/L. 449 и Согг. I. Если против него не будет выдвинуто возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает данный проект резолюции.

Предложение принимается.

Заявление Председателя

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку Ассамблея сейчас завершает свою работу в этом году, я посоветовал бы всем государствам-членам воспользоваться перерывом, чтобы продолжить взаимные консультации. Я твердо убежден, что мы вернемся после перерыва отдохнувшими и полными готовности взяться за решение многочисленных неотложных проблем, стоящих перед нами, и успешно разрешить их.

16. Позвольте мне пожелать всем вам счастья и успехов в Новом году.

17. Итак, я объявляю перерыв в работе девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи до 15 часов 18 января 1965 года, когда Ассамблея вновь соберется для продолжения своей работы.

Заседание закрывается в 20 час. 05 мин.